



**Déclaration de
Pampeune-iruneá**

**POUR UNE ÉDITION
INDÉPENDANTE
DÉCOLONIALE,
ÉCOLOGIQUE,
FÉMINISTE,
LIBRE,
SOCIALE
ET SOLIDAIRE**

POUR UNE ÉDITION INDÉPENDANTE, ENGAGÉE ENVERS NOTRE SOCIÉTÉ, D'ENVIRONNEMENT ET D'HUMANITÉ

Réuni·es dans la ville de Pampelune-Iruñea du 23 au 26 novembre 2021 lors des **quatrièmes Assises internationales de l'édition indépendante**, organisées en partenariat avec EDITARGI (Association des éditeurs indépendants de Navarre), nous, éditrices et éditeurs de l'Alliance internationale des éditeurs indépendants, réaffirmons notre engagement envers :

- **le caractère culturel, social et politique** du livre et de la lecture ;
- **la démocratisation du livre** dans nos sociétés ;
- **la lecture comme pratique émancipatrice** qui forge l'esprit critique de citoyen·nes, acteur·rices au sein de leur société.

Le dynamisme de l'édition indépendante est l'expression de la diversité culturelle dans le monde du livre. Nous nous interrogeons cependant sur l'impact des grandes mutations technologiques et exprimons notre inquiétude face à la concentration continue et toujours croissante du secteur.

Les inégalités structurelles qui persistent dans le monde du livre, l'hégémonie du colonialisme culturel ainsi que l'expression incessante de multiples formes de censure qui étouffent la diversité nous préoccupent également.

Tout ceci est un frein à une participation équitable à la vie culturelle de nos sociétés. C'est pourquoi nous, éditrices et éditeurs, rappelons que **l'édition indépendante a vocation à résister à la pression de la financiarisation et marchandisation du monde du livre.**



NOUS NOUS ENGAGEONS FERMEMENT À

- **réaffirmer la signification culturelle, sociale et politique du livre**, en revendiquant notre engagement à l'Alliance, lieu d'expérimentations, de réflexions et laboratoire de pratiques éditoriales alternatives ;
- **promouvoir la bibliodiversité dans une perspective décoloniale, écologique, féministe, libre, sociale et solidaire** ;
- **soutenir l'édition en langues minoritaires et minorées**, expression significative de la diversité culturelle de nos sociétés ;
- **élaborer une écologie décoloniale, sociale et géopolitique du livre**, en tenant compte des interdépendances, des relations transversales et non verticales des acteur·rices et des réseaux du livre ;
- **s'engager à donner au travail sur le livre, que nous considérons comme un bien commun, un caractère social et solidaire** :
 - en proposant un prix équitable pour les livres, aussi juste que possible, qui tienne compte de l'écosystème du livre et rende possible une édition durable ;
 - en appliquant des revenus équitables et justes pour les auteur·rices et les éditeur·rices ;
 - en pratiquant un minimum d'écart de rémunération entre les travailleur·ses au sein des maisons d'édition pour ne pas creuser les inégalités.



- **rechercher et promouvoir des pratiques qui contribuent à la protection de l'environnement :**
 - en imprimant dans le pays où nous travaillons, lorsque les conditions le permettent ;
 - en limitant les tirages afin d'éviter les pertes d'exemplaires et le surstockage ;
 - en évitant l'utilisation de plastiques, lorsque cela ne compromet pas la durabilité du livre.
- **renforcer la liberté d'expression équitable (fair speech) :**
 - en luttant contre toutes les formes de censure (politique, religieuse, morale, culturelle, sexuelle, de genre et du marché) ;
 - en dénonçant la concentration des médias et le contrôle de la parole qui dans la pratique limitent la liberté d'expression ;
 - en s'opposant fermement aux discours de stigmatisation et de déshumanisation.
- **renforcer l'Alliance internationale des éditeurs indépendants dans son rôle d'animateur de notre réseau de solidarité pour porter notre plaidoyer, nos valeurs partagées et nos travaux communs.**

Cette déclaration s'inscrit dans la continuité des réflexions et travaux de l'Alliance internationale des éditeurs indépendants, notamment des Déclarations de [2003](#), [2007](#) et [2014](#) et les [80 recommandations en faveur de la biodiversité](#). Elle sera complétée par un Guide des bonnes pratiques (travail collectif en cours, pour publication au premier semestre 2022).

Les tables rondes des Assises de Pampelune sont à réécouter sur [la chaîne Youtube](#) de l'Alliance ; toutes les informations relatives aux Assises de 2021 sont disponibles sur le [site Babelica](#).